**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 125 (1999)

**Heft:** 12

**Sonstiges** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

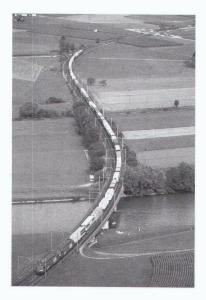
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### Notre couverture

La société Hupac S.A., dont un train de conteneurs est illustré en page de couverture, possède une longue expérience du trafic combiné, puisqu'elle a célébré son 30e anniversaire en 1998. La stagnation du trafic de la «chaussée roulante» l'a incitée à se concentrer sur celui – non accompagné - des conteneurs et des caisses mobiles. Hupac vise à coopérer avec d'autres entreprises européennes et posséde déjà des participations dans l'opérateur néerlandais Trailstar et la société suédoise Swekombi.

Hupac possède plus de 1400 wagons et gère 44 trains complets par jour ouvrable. En 1998, elle a acheminé 5,5 millions de tonnes nettes, notamment à partir de ses terminaux de Busto Arsizio, en Lombardie, et de Singen, en Allemagne.

L'article en pp. 216 - 223 de ce numéro fait le point sur l'évolution du fret ferroviaire en Europe. (photo Hupac)

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Nº 22

4 juin 1999

Extrait du sommaire :

## Landschaft: Raumordnung Schweiz

No 23

11 juin 1999

Extrait du sommaire:

Geschichte des Architekturwettbewerbs, Teil 2

# Ingénieurs et architectes suisses Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875

Paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur: SEATU – Société des éditions des associations

techniques universitaires

Organe des associations:

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes A3E2PL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL

**GEP** Groupes romands de l'EPFZ USIC Union suisse des ingénieurs-conseils Est en outre représentée dans la SEATU: **FAS** Fédération des architectes suisses

Rédaction:

Rue de Bassenges 4, case postale 180,

1024 Ecublens

Tél. 021/6932098, fax 021/6932084 E-mail: francoise.kaestli@epfl.ch CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables: Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFZ

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA

Rédacteur adjoint: Collaboratrice:

Margrit Felchlin, secrétariat général SIA

Secrétaire de rédaction: Maya Haus

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Impression: Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux Tél. 021/9668181

Régie des annonces: Senger Media S.A.

Lausanne:

Zurich:

Rue du Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne

Mühlebachstrasse 43

8032 Zurich Tél. 021/6477828 01/2513575 Fax 021/6470280 01/2513538

**Tarif** (TVA 2,3 % comprise – N° de contribuable 249619)

Suisse

Etranger

Abonnement d'un an

Fr. 148.-

Fr. 158.-

Numéros isolés 8.70

(port étranger en sus)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA: Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15

Paraît chez le même éditeur : Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction: Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich Tél. 01/2889060, fax 01/2889070

Tarif (TVA comprise) Abonnement d'un an Suisse Fr. 225.-

Etranger Fr. 235.-

Numéros isolés

8.70 Fr.

(port étranger en sus)

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes:

Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35, e-mail: gs@sia.ch

### Vente des normes et de la documentation:

En français: Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jomini 8, 1001 Lausanne, tél. 021/6463421, fax 021/6471924

En allemand/italien: tél. 061/4678574, fax 061/4678576